Proceedings of the First Workshop on Personalised Multilingual Hypertext Retrieval

PMHR 2011

Workshop Organizers

Maristella Agosti
University of Padua, Italy
agosti@dei.unipd.it

Ernesto William De Luca
Berlin Institute of Technology, Germany
ernesto.deluca@dai-labor.de

Séamus Lawless
Trinity College Dublin, Ireland
seamus.lawless@scss.tcd.ie

Johannes Leveling
Dublin City University, Ireland
johannes.leveling@computing.dcu.ie

Technical Chair: Danuta Ploch
Berlin Institute of Technology, Germany
danuta.ploch@dai-labor.de

Preface

This volume contains the revised accepted papers from among those submitted at the First Workshop on Personalised Multilingual Hypertext Retrieval (PMHR 2011)[1], held in conjunction with the ACM Hypertext 2011 (HT2011) Conference[2] at Eindhoven, The Netherlands, on 6 June 2011.

The workshop was designed to deal with two main aims:

• To set the scene in a challenging area for multilingual hypertext retrieval, allowing researchers with different approaches, and coming from different communities but engaged in related research topics, to meet and to determine a program of actions to undertake;

• To set up a strategy to follow for the evaluation of PMHR systems, so to define the collection of hypertext documents to use to evaluate such type of systems together with the metrics to use.

The workshop results will be of use in the design of personalised tools that can help end-users fully benefit from the use of distributed multilingual hypertext content.

The volume also contains the reports on the two invited presentations and on related relevant European projects and initiatives. Here we would like to thank those institutions and individuals who have made this workshop possible: the ACM Hypertext 2011 Conference, and in particular Martin Atzmüller (University of Kassel - DE) and Mykola Pechenizkiy (Eindhoven University of Technology - NL) that in their role of ACM Hypertext 2011 Conference Workshops and Tutorials Chairs have supported us with their critical comments and suggestions, and the Program Committee members for their valuable work of evaluation of the submissions that was timely made also if under time pressure.

We would like to also thank our institutions for having supported us in the effort: the University of Padua (Italy), Berlin Institute of Technology (Germany), Trinity College Dublin (Ireland), and Dublin City University (Ireland).

Finally, we take this opportunity to thank Danuta Ploch (Berlin Institute of Technology - Germany), Technical Chair of the workshop, who was also in charge of the workshop website and distribution of information on the initiative.

Maristella Agosti
Ernesto William De Luca
Séamus Lawless
Johannes Leveling

---

[1] http://www.dai-labor.de/pmhr2011/

[2] http://www.ht2011.org/

Program Committee

We would like to express our thanks to the members of the program committee that helped in putting the program together and enhancing the quality of the workshop

James Allan, University of Massachusetts, Amherst, USA

Korinna Bade, University of Magdeburg, Germany

Federica Cena, University of Turin, Italy

JuanManuel Cigarran, National Distance Learning University of Madrid, Spain

Joemon Jose, University of Glasgow, UK

Michael Kruppa, DFKI GmbH, Berlin, Germany

Udo Kruschwitz, University of Essex, Essex, UK

Paul McNamee, Johns Hopkins University, US

Jian-Yun Nie, University of Montr´eal, Canada

Alex O'Connor, Trinity College Dublin, Ireland

Georg Rehm, DFKI GmbH, Berlin, Germany

Maarten de Rijke, University of Amsterdam, The Netherlands

Stefan Rüger, The Open University, UK

Dong Zhou, Trinity College Dublin, Ireland

Program

09:30-10:30	"*Challenges for the Multi-Lingual, Multi-Dimensional Personalised Web*"	Prof. Vincent Wade
10:30-11:00	Coffee Break	
11:00-12:00	Paper Presentations (3 x 20mins)	Maristella Agosti, Giordana Mariani Canova, Nicola Orio and Chiara Ponchia. "*Methods of Personalising a Collection of Images using Linking Annotations*" Killian Levacher, Seamus Lawless and Vincent Wade. "*A Proposal for the Evaluation of Adaptive Content Retrieval, Modification and Delivery*". Pasquale Lops, Cataldo Musto, Fedelucio Narducci, Marco De Gemmis, Pierapolo Basile and Giovanni Semeraro. "*Learning Semantic Content-based Profiles for Cross-language Recommendations*"
12:00-12:30	Discussion Session	"*Determining the Research Roadmap for Content Personalisation and Personalised Result Presentation*"
12:30-14:00	Lunch	
14:00-15:00	"*Experimental Evaluation and Hypertexts*"	Dr. Nicola Ferro
15:00-15:40	Paper Presentations (2 x 20mins)	Debasis Ganguly, Johannes Leveling, Wei Li and Gareth Jones. "*Towards Evaluation of Personalized and Collaborative Information Retrieval*" M.Rami Ghorab, Dong Zhou, Ben Steichen and Vincent Wade. "*Towards Multilingual User Models for Personalized Multilingual Information Retrieval*"
15:40-16:00	Coffee Break	
16:00-17:00	Discussion Session	"*Evaluation Methodologies and Metrics for Personalised Multilingual Hypertext IR*"
17:00-17:30	Final Discussion	"*Planning Future Activities and the Continuation of Work in the Area*"

Table of Contents